

## residencia **hall**

### del Obispado en Gescher - Alemania

Prof. Dipl. Ing. HARALD DEILMANN, arquitecto

142 - 66

#### sinopsis

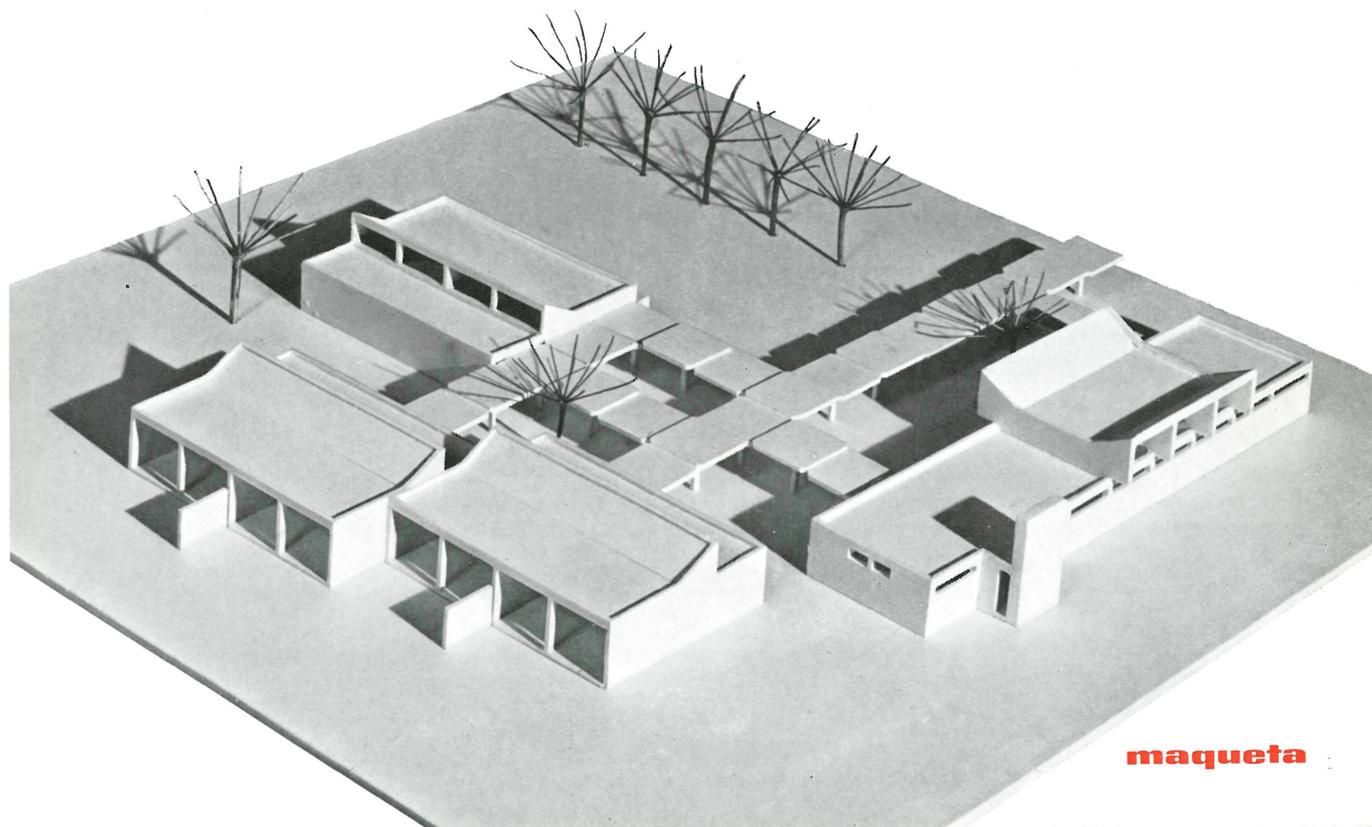
Comprende cuatro clases propiamente dichas, con una capacidad total de 80 alumnos, a razón de 20 por cada clase, y orientadas al norte, con iluminación cenital y lateral y ventilación cruzada. Los locales donde se imparten las enseñanzas de taller tienen orientación sur. Se ha previsto, además, un gimnasio.

Cada clase dispone de un recinto protegido para que, cuando las condiciones atmosféricas lo permitan, se pueda desarrollar en él la enseñanza al aire libre.

Como la escuela está destinada a niños y adolescentes retrasados mentales, se partió de un espacio superior a los 2 m<sup>2</sup> por alumno, pensando en que parte de ellos iban a ser niños nerviosos y, como consecuencia, la necesidad que tendrían de amplitud suficiente para desenvolverse adecuadamente.

La construcción se ha desarrollado, en general, a base de fábrica de ladrillo a cara vista y hormigón visto, materiales de gran duración y prácticamente exentos de entretenimiento.

**exteriores**



**maqueta**

Este Hogar Diocesano de Formación y Asistencia alberga a niños y adolescentes retrasados mentales, incluyendo, además, los alumnos retrasados que poseen las condiciones mentales mínimas exigidas para cumplir los requisitos de enseñanza primaria. Se ha pretendido, asimismo, facilitar la asistencia, a esta Escuela, de alumnos en régimen de externos, ya que ni la localidad de Gescher, ni tampoco las localidades vecinas disponen de una escuela de este tipo. El edificio se levanta sobre un emplazamiento ubicado fuera del complejo principal del establecimiento propiamente dicho, en la avenida que enlaza el Hogar con la población.

El nuevo conjunto consta de cuatro clases propiamente dichas, que dan cabida a un número total de 80 alumnos, a razón de 20 por cada clase.

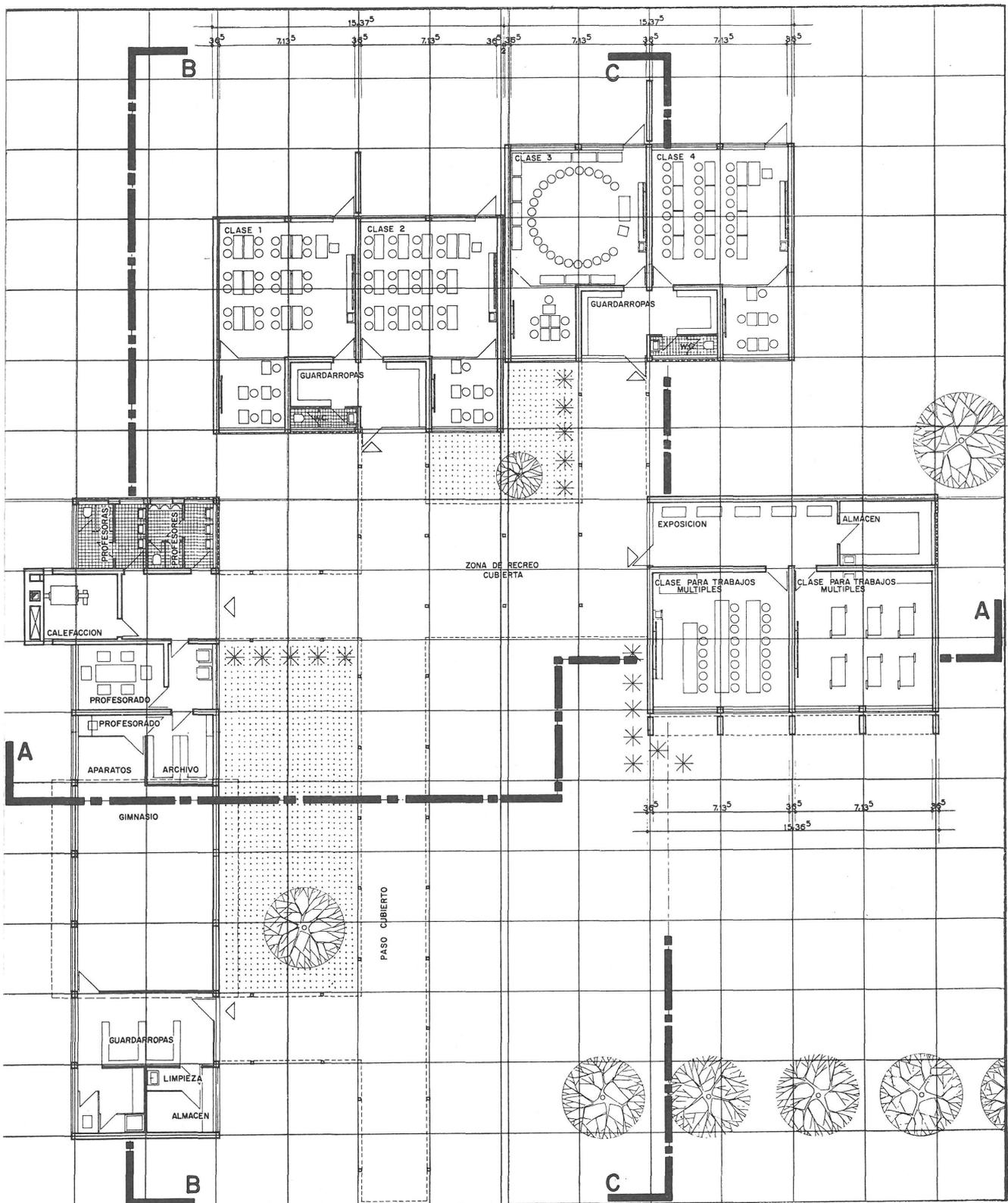


Fotos: FRIEDFRIEDHELM THOMAS - SIEGFRIET VON QUAST - LICHTPAUS BROLL

Dado que parte del alumnado está formado por niños nerviosos, para los cuales es de especial importancia el que dispongan de espacio amplio y suficiente, se partió de una base mínima de 2 m<sup>2</sup> por alumno.

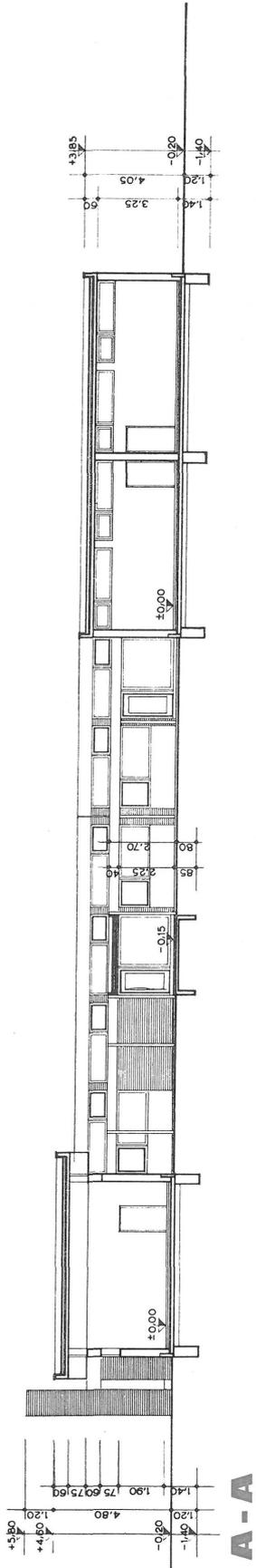
Cada clase va provista de recintos especiales para formar grupos; el número total de clases es de cuatro y cada una de ellas está subdividida a su vez en pequeños núcleos, de acuerdo con los niveles de rendimiento de los niños asistentes.

Además ha sido construido un gimnasio, dos locales para enseñanzas de taller y se ha previsto la posibilidad de dar clase al aire libre, para lo cual cada unidad dispone de un recinto protegido para esta finalidad cuando el tiempo lo permita.

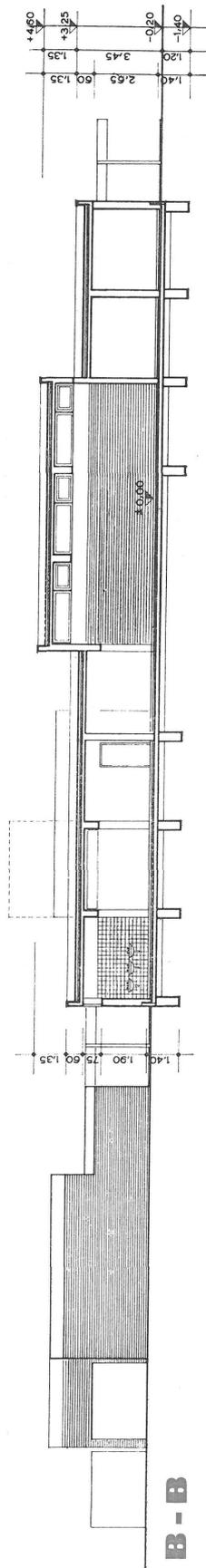


**planta general**

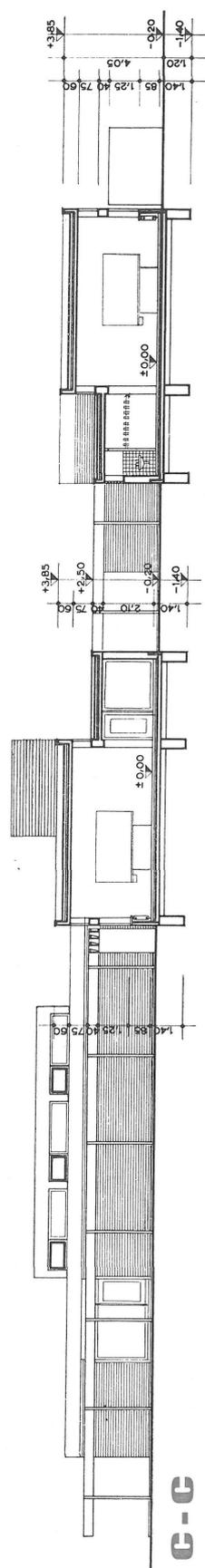
# secciones



**A - A**



**B - B**



**C - C**

Todas las aulas tienen orientación norte, reciben iluminación cenital y lateral mediante ventanales adecuados, y disponen de ventilación cruzada. Los locales en donde se imparten las enseñanzas de taller se encuentran organizados hacia el sur.

Todas las instalaciones disponen de calefacción eléctrica por paneles radiantes.

La construcción fue realizada a base de fábrica de ladrillo a cara vista, y de mampostería, en los muros exteriores; y de hormigón armado, en soportes y cubiertas; los materiales empleados fueron dejados con su textura y color naturales, con lo que se logra un aspecto sincero de recio temple y fácil entretenimiento.

Los fuertes cuerpos de cubierta y las «sombrillas», aisladas de los pasos cubiertos —todos ellos de hormigón visto— con algún nuevo trazado ornamental, imprimen al conjunto edificado una fisonomía propia, de gran calidad plástica, y marcan una composición volumétrica singular y enérgica.

*Adaptado por J. M. Rubio*

## **résumé ● summary ● zusammenfassung**

### **Résidence hall de l'évêché de Gescher - Allemagne**

Professeur dipl. ing. Harald Deilmann, architecte

Elle comprend quatre classes proprement dites, capables d'abriter 80 élèves, à raison de 20 par chaque classe, et orientées vers le nord. Leur éclairage est zénithale et latérale et leur ventilation croisée. Les locaux dans lesquels est donné l'enseignement d'atelier sont orientés vers le sud. Un gymnase y a été également aménagé.

Chaque classe dispose d'une enceinte protégée pour pouvoir développer l'enseignement en plein air, lorsque les conditions atmosphériques le permettent.

L'école étant destinée à des enfants et adoscelents arriérés, il a été prévu un espace supérieur à 2 m<sup>2</sup> par élève, dans l'idée qu'une partie d'eux seraient des enfants nerveux et auraient donc besoin de disposer d'une ample superficie pour se développer convenablement.

La construction a été réalisée, en général, à base de maçonnerie en brique et béton apparent, matériaux très durables et pratiquement exempts d'entretien.

---

### **Residential hall of the Gescher bishopric, Germany**

Prof. Dipl. Eng. Harald Deilmann, architect

This Hall has four lecture rooms, each with a capacity for twenty students. They all face north, have lateral and cenithal illumination and cross ventilation. The workshop training halls face south, and there is a gymnasium.

Each classroom is also connected with a protected open air space, so that in suitable weather, teaching can be practised out of doors.

As the school is devoted to mentally retarded boys and youths, over 2 m<sup>2</sup> of floor area has been allowed for each student in the classrooms, since it was estimated that many students would be of the nervous type and would need more room to work freely.

Most of the construction is made with unfaced brick and concrete, which are long lasting materials, requiring little maintenance.

---

### **Bischöfliches Bildungs - und Pflegeheim Haus Hall, Gescher, Deutschland**

Prof. Dipl.-Ing. Harald Deilmann, Architekt

Es fasst vier eigentliche Klassen für insgesamt 80 Schüler (Messzahl für die Klasse 20) um. Sie wurden an Norden orientiert und sind zweiseitig belichtet, Oberlicht und Fensterwand. Naturquerlüftung. Die Werksunterrichtsräume sind nach Süden orientiert. Ein Gymnastikraum ist auch vorhanden.

Jeder Klasse ist ein geschützter Freiunterrichtsraum zugeordnet, welcher Freiluftunterricht bei entsprechenden Wetterverhältnissen ermöglicht.

Da das Heim für geistig behinderte Kinder und Jugendliche bestimmt ist, sollte der Raumbedarf von 2 qm je Schüler —da es sich zum Teil auch um nervöse Kinder handelt— eher überschritten als unterschritten werden.

Die Konstruktion besteht grundsätzlich aus Sichtmauerwerk und Sichtbeton. Materialien grosser Dauerhaftigkeit, die praktisch keine Unterhaltung brauchen.